



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
6 November 2007  
Russian  
Original: English

---

Шестьдесят вторая сессия

**Шестой комитет**

Пункт 79 повестки дня

**Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права**

**Гана: проект резолюции**

**Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свою приверженность целям и принципам Устава и международного права и приверженность международному порядку, основанному на верховенстве права и международном праве, что абсолютно необходимо для мирного сосуществования и сотрудничества между государствами,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2099 (XX) от 20 декабря 1965 года, которой была учреждена Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права для улучшения знания международного права как средства укрепления международного мира и безопасности и содействия развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

*отмечая* значительный вклад, который вносила Программа помощи в дело улучшения знания международного права в течение более четырех десятилетий, как это было предусмотрено в вышеуказанной резолюции,

*считая,* тем не менее, что еще много предстоит сделать в этой области,

*с признательностью принимая к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы помощи<sup>1</sup> и мнения Консультативного комитета по Программе помощи, содержащиеся в этом докладе,

---

<sup>1</sup> A/62/503.



*считая*, что международное право должно занять надлежащее место в системе преподавания правовых дисциплин во всех университетах,

*с признательностью отмечая* усилия, прилагаемые государствами на двусторонней основе в целях оказания помощи в преподавании и изучении международного права,

*будучи убеждена*, тем не менее, в том, что следует побуждать государства и международные организации и учреждения к оказанию дальнейшей поддержки Программе помощи и расширению их деятельности по содействию преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права, в частности тех видов деятельности, которые приносят особую пользу для лиц из развивающихся стран,

*вновь подтверждая*, что при осуществлении Программы помощи желательно в максимально возможной степени использовать ресурсы и возможности, предоставляемые государствами-членами, международными организациями и другими донорами,

*вновь подтверждая также* надежду на то, что при назначении лекторов для семинаров в рамках программы стипендий в области международного права будет приниматься во внимание необходимость обеспечения представительства основных правовых систем и сбалансированности представительства различных географических регионов,

1. *одобряет* руководящие принципы и рекомендации, содержащиеся в разделе III доклада Генерального секретаря<sup>1</sup>, а также рекомендации Консультативного комитета по Программе помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, в частности те из них, которые направлены на достижение наилучших результатов в осуществлении Программы помощи в рамках политики максимальных финансовых ограничений;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря осуществлять в 2008 и 2009 годах виды деятельности, указанные в его докладе, включая предоставление:

а) ряда стипендий по международному праву как в 2008, так и в 2009 годах, которые будут определены с учетом общего объема ресурсов для Программы помощи и которые будут предоставлены по просьбе правительств развивающихся стран;

б) по крайней мере одной стипендии как в 2008, так и в 2009 годах в рамках Программы стипендий имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права при условии внесения новых добровольных взносов специально в этот фонд стипендий;

в) помощи, с учетом общего объема ресурсов Программы помощи, в виде оплаты путевых расходов одного участника из каждой развивающейся страны, который будет приглашен для участия в региональных курсах, которые могут быть организованы в 2008 и 2009 годах;

и, при необходимости, обеспечение финансирования вышеупомянутых видов деятельности за счет ассигнований по регулярному бюджету, а также за счет добровольных финансовых взносов, предназначенных для каждого из соответ-

ствующих видов деятельности, которые поступят в ответ на просьбы, содержащиеся в пунктах 18–20, ниже;

3. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его конструктивные усилия по содействию подготовке кадров и оказанию помощи в области международного права в рамках Программы помощи в 2006 и 2007 годах, в частности за организацию сорок второй<sup>2</sup> и сорок третьей<sup>3</sup> сессий Семинара по международному праву, состоявшихся в Женеве соответственно в 2006 и 2007 годах, и за деятельность Управления по правовым вопросам Секретариата, связанную с программой стипендий в области международного права и Программой стипендий имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права, осуществляющуюся соответственно через его Отдел кодификации и Отдел по вопросам океана и морскому праву;

4. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность допуска к участию в различных компонентах Программы помощи кандидатов из стран, которые готовы нести все расходы, связанные с таким участием;

5. *просит также* Генерального секретаря рассмотреть вопрос об относительных преимуществах использования имеющихся ресурсов и добровольных взносов для финансирования региональных, субрегиональных или национальных курсов в отличие от курсов, организуемых в рамках системы Организации Объединенных Наций;

6. *просит далее* Генерального секретаря и впредь обеспечивать необходимые ресурсы в бюджете по программам для Программы помощи на следующие и будущие двухгодичные периоды в целях сохранения ее эффективности;

7. *признает* важность юридических изданий, которые подготавливает Управление по правовым вопросам, и настоятельно рекомендует продолжать их публикацию;

8. *выражает удовлетворение* по поводу усилий, предпринятых Управлением по правовым вопросам и направленных на обновление юридических изданий Организации Объединенных Наций;

9. *выражает также удовлетворение* по поводу размещения в сети Интернет таких изданий, как “Reports of International Arbitral Awards”<sup>4</sup>, «Краткое изложение решений, консультативных заключений и постановлений Международного Суда»<sup>5</sup> и другой юридической информации, а также расширения веб-сайта Комиссии международного права<sup>6</sup>, с тем чтобы он включал в себя всю ее документацию;

10. *выражает далее удовлетворение* по поводу создания веб-сайта Программы помощи<sup>7</sup>;

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 10 (A/61/10)*, глава XIII, раздел F.

<sup>3</sup> Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/62/10)*, глава X, раздел E.

<sup>4</sup> <http://untreaty.un.org/cod/riaa/index.html>.

<sup>5</sup> <http://www.un.org/law/ICJsummaries>.

<sup>6</sup> <http://www.un.org/law/ilc>.

<sup>7</sup> <http://www.un.org/law/programmeofassistance>.

11. *отмечает* необходимость обеспечения сохранности аудиовизуальных материалов, связанных с событиями в правовой области в рамках Организации Объединенных Наций, которые являются бесценным ресурсом для содействия углублению знания международного права;

12. *с удовлетворением отмечает* усилия, предпринятые Отделом кодификации Управления по правовым вопросам и направленные на активизацию деятельности в рамках имеющихся ресурсов Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, и настоятельно призывает государства вносить добровольные взносы, с тем чтобы дать Отделу кодификации возможность расширять и содержать эту Библиотеку;

13. *выражает удовлетворение* по поводу деятельности по подготовке кадров и оказанию технической помощи в области международного права, осуществленной Управлением по правовым вопросам в рамках Программы помощи и описанной в докладе Генерального секретаря, и рекомендует продолжать такую деятельность в рамках имеющихся ресурсов;

14. *выражает признательность* Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций за его участие в Программе помощи в рамках мероприятий, о которых говорится в докладе Генерального секретаря;

15. *выражает также признательность* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры за ее участие в Программе помощи в рамках мероприятий, о которых говорится в докладе Генерального секретаря;

16. *выражает также признательность* Гаагской академии международного права за тот ценный вклад, который она продолжает вносить в осуществление Программы помощи, обеспечивая кандидатам в рамках Программы стипендий в области международного права возможность посещать мероприятия Программы и участвовать в них параллельно с курсами Академии;

17. *с признательностью отмечает* вклад Гаагской академии в преподавание, изучение, распространение и более широкое признание международного права и призывает государства-члены и заинтересованные организации положительно откликнуться на призыв Академии продолжать поддержку и, по возможности, увеличивать их финансовые взносы, чтобы позволить ей осуществлять свою деятельность, в частности мероприятия, касающиеся летних курсов, региональных курсов и программ Научно-исследовательского центра по вопросам международного права и международных отношений;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать пропагандировать Программу помощи и периодически предлагать государствам-членам, университетам, благотворительным фондам и другим заинтересованным национальным и международным учреждениям и организациям, а также частным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы помощи или каким-либо иным образом оказывать помощь в ее осуществлении и возможном расширении;

19. *вновь обращается с просьбой* к государствам-членам, заинтересованным организациям и частным лицам делать добровольные взносы, в част-

ности для финансирования Семинара по международному праву, Программы стипендий в области международного права, Программы стипендий имени Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права и Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, и выражает признательность тем государствам-членам, учреждениям и частным лицам, которые внесли добровольные взносы в этих целях;

20. *настоятельно призывает*, в частности, все правительства делать добровольные взносы для организации региональных курсов по международному праву Отделом кодификации Управления по правовым вопросам в сотрудничестве с Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, особенно для покрытия суммы, необходимой для выплаты суточных слушателям в количестве до двадцати пяти человек на каждом из региональных курсов, облегчая тем самым бремя потенциальных принимающих стран и обеспечивая возможность и далее организовывать эти региональные курсы;

21. *постановляет* назначить двадцать пять государств-членов — шесть от Африки, пять от Азии, три от Восточной Европы, пять от Латинской Америки и Карибского бассейна и шесть от Западной Европы и других государств — членами Консультативного комитета по Программе помощи на четыре года начиная с 1 января 2008 года<sup>8</sup>;

22. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении Программы помощи в 2008 и 2009 годах и, после консультаций с Консультативным комитетом по Программе помощи, представить рекомендации относительно выполнения Программы помощи в последующие годы;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права».

---

<sup>8</sup> Членами Консультативного комитета по Программе были назначены следующие государства: Гана, Германия, Иран (Исламская Республика), Италия, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Ливан, Малайзия, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Португалия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Франция, Чешская Республика, Эфиопия и Ямайка.